

2019-06-B2-CE

اقرأ وأجب

فازت رواية «علي الأميركاني» (دار الساقبي) للكاتبة اللبنانية الزميلة هالة كوثراني بجائزة أفضل رواية عربية في معرض الشارقة للكتاب. وفي هذه الرواية، عالجت الكاتبة قضايا الهوية والانتماء في وطن وزَّع أبناءه بين المنافي الخارجية والمنافي الداخلية.

عودة علي من أميركا تشكّل الحدث الذي منه انبثقت أحداث الرواية. فبعد أن تلتقي الراوية شيرين بحبيبها الأول العائد من سفره الطويل، صدفةً، في مكتبة نعمة يافث في الجامعة الأميركية في بيروت، تعقد معه اتفاقاً يقضي بأن يساعدها في تنفيذ مشروع حياتها بأن تصبح كاتبة، من خلال تدوين ما يرويه لها، على أن تجعله بطل روايتها. هكذا يعودان إلى «البيت الكبير» في الجنوب حيث تسهل عملية التذكُّر في المكان المتصلّ بالجذور، بالطفولة، بالفترة الجميلة ما قبل الحرب والمنفى.

الحياة ٧ نوفمبر ٢٠١٢

Lexique			مفردات	
issu de	انبثَقَ	salon (du livre)	مَعْرَض	
passer un contrat	عَقَدَ اتِّفَاق	traiter (un sujet)	عَالَجَ	
stipuler	يَقْضِي بِـ	question, affaire	قَضِيَّة ج قَضَايَا	
exécuter	تَنْفِذ	identité	هُوِيَّة	
écriture	تَدْوِين	appartenance	انْتِمَاء	
se souvenir	تَذَكَّرَ (التَّذَكُّر)	dispenser, distribuer	وَزَّعَ	
		exil	مَنْفَى ج مَنْافٍ (المنافي)	